

Libertees

SPRING.SUMMER 2022

A Liberteers apresenta a coleção ***O café e suas Flores***, que simboliza um resgate à memória afetiva mineira. A flor do café assume um protagonismo como representação do feminino, ao ornamentar as fazendas com sua sutileza e vigor e ao evocar os saberes ancestrais, a força coletiva do trabalho, e, principalmente, à libertação por meio do labor, o que comunica fortemente com o propósito da marca.

Este conceito se materializa a partir de bordados, texturas, retratos e memória. Traduzido através das técnicas dos bordados em linha feito à mão, do bordado em paetês e da estampa autorretrato com os desenhos realizados pelas mulheres em situação de cárcere na penitenciária feminina de Belo Horizonte. A coleção está repleta de tecidos naturais, tingimento natural, fibras responsáveis, como o linho e o algodão orgânico de agricultura familiar.

Em ***O Café e Suas Flores*** trazemos a alfaiataria na malha e códigos masculinos dentro de um contexto de extrema feminilidade. A novidade para esta coleção está no uso potente dos tecidos planos, na camisaria em linho e nos vestidos em seda orgânica. A assimetria dos shapes presente na marca permanece e transita com outras formas para a construção de uma imagem atualizada com a presença de sobreposições, bolsos utilitários e capuz, e os resultados são peças versáteis e confortáveis a fim de se vestir a mulher contemporânea.

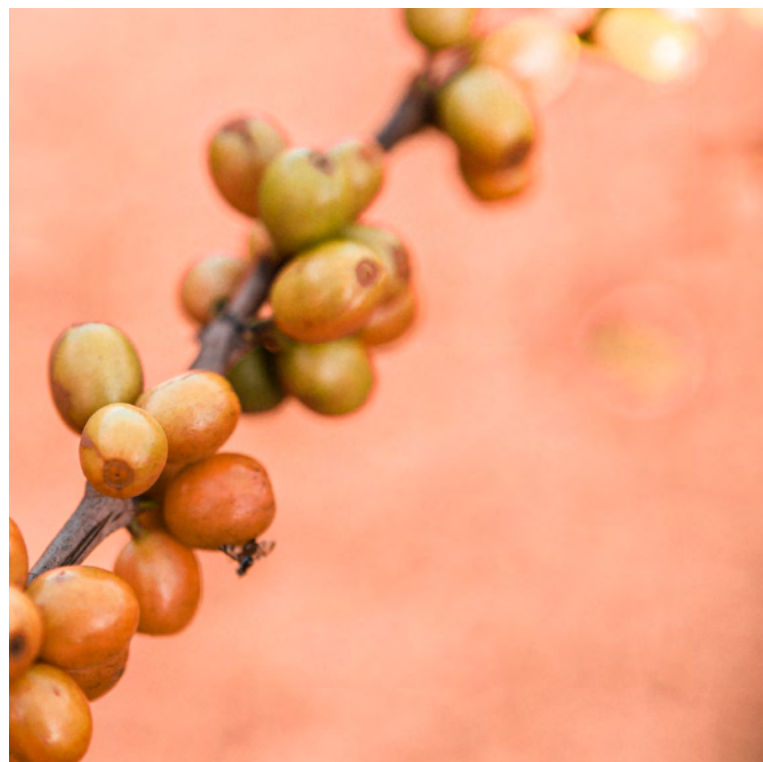
Liberteers presents the collection ***O Café e suas Flores***, which symbolizes a rescue of the affective memory of Minas Gerais. The coffee flower takes a leading role as a representation of the feminine, adorning the farms with its subtlety and vigor and evoking the ancestral knowledge, the collective strength of work, and especially the liberation through labor, which communicates strongly with the brand purpose.

This concept materializes from embroidery, textures, portraits, and memory. Translated through the techniques of handmade embroidery, embroidery with sequins, and the self-portrait print with drawings made by women in prison in the women's penitentiary in Belo Horizonte. The collection is full of natural fabrics, natural dyeing, responsible fibers, such as organic linen and cotton from family agriculture.

In ***The Coffee and its Flowers*** we bring the tailoring in jersey fabrics and masculine codes within a context of extreme femininity. The new thing for this collection is in the powerful use of woven fabrics, in linen shirts and organic silk dresses. The asymmetry of the shapes present in the brand remains and transits with other forms to build an updated image with the presence of overlays, utility pockets and hoods, and the results are versatile and comfortable pieces in order to dress the contemporary woman.



MN.BL.222 + MN.SA.307 + MD.BS.704



SL.CM.207 + SL.CL.403



SL.VT 104



SL.VT 105



SL.VT 103



MC.BL 211 + MC.SA 304



CL. VT102 + MD.BS.704



CL.CM.204 + MC.SH 409



MT.BL 209 + PC.CL.414 + MD.BS.704





MT.VT.107



PC.BL.220 + MT.CL.407



PC.MC.503



MT.VT.110 + MD.CS.606







MT.VT.111



PC.VT.121 + MD.BS.704



PC.VT 108 + MD.BS.704



MT.VT.106





MD.VT.116



MA.VT.119



ML.BL 217 + ML.SA 305



ML.BL.218 + MN.BC.413 + MD.BS.704



VB.VT.112



MA.BL.214 + MT.SA.302



MM.CS 607 + MM.SH 411 + MA.BL.215



MA.BL.214 + B2.705



VB.VT.113



MT.VT.108



MA.BL.216 + CL.CL.01





CL. CM 205 + MM.MC.501



MD.VT.114



AS.VT 221 + BI 705





MA.VT.118 + MD.BS.704



MA.VT.117 + MV.JQ.708



MC.T.703 + PR.SA.301 + SL.701



CL.CM 203 + PL.VT 101



MD.VT.115



MN.VT.120 + B2.705





MR.CS.605 + MT.BL.208 + MN.BC.413



MN.BL.219 + MV.SA.306



PR.C 602 + PR.CL 404



BL 222 + SA 307 + BS.704



PR.C 602 + PR.CL 404



MV.MC.502



PL.BL 201 + ML.CL.410



CL. CM 206 + VB.CL.408



CL.VT 103 + BS.704



MR.C.604 + MA.BL.216 + CL.CL 401



VB.BL.211 + CL.CL.401





CL.CM 204 + CL.CL 401



SL.CM 207 + SL.CL 403



PL.CM 202 + PR.SA.301



MR.BZ.603 + PR.BM.405 + MC.T.703



CL. CM 206 + CL.CL.401





PR.CS.601



MD.BL 213 + MD.SH 411



CL.CM 203 + CL.CI.401 + PR.CS.601



SL.VT.102



CL. CM 206 + CL.CL.401 | CL.VT.103

Libertees é sobre...

ofertar as condições para a liberdade de movimento por meio da moda: para quem produz, as mulheres em situação de cárcere, e para quem consome.

“Uma das coisas mais importantes para a mulher em privação de liberdade é restaurar a sua imagem e ter suas habilidades e talentos valorizados, principalmente diante da família, de suas mães, dos filhos e perante a sociedade. Entendemos que o impacto social promovido está diretamente relacionado à reconstrução da identidade, aumento da autoestima através do reconhecimento social da sua mudança real e concretizada através do trabalho com moda.” **Daniela Queiroga**, *cofundadora da Libertees*

“Um movimento em direção a um futuro mais responsável, no qual as práticas produtivas estejam voltadas para o bem-estar socioambiental! Definitivamente um diferencial e um fator buscado pelo consumidor de moda. Fazer parte desse movimento e aproximarmo-nos de empresas que compoem o mercado de moda com foco em sustentabilidade e inovação é extremamente oportuno para a inovação que o Brasil leva para o mundo.”

Marcela Mafra, *cofundadora da Libertees*

Libertees is about...

offering the conditions for freedom of movement through fashion: for those who produce, the women in prison, and for those who consume.

“One of the most important things for women in prison is to restore their image and have their skills and talents valued, especially for their families, their mothers, their children, and society. We understand that the social impact promoted is directly related to the reconstruction of identity, increased self-esteem through social recognition of their real and materialized change through work with fashion.” **Daniela Queiroga**, *co-founder of Libertees*

“A movement towards a more responsible future, in which production practices are connected towards socio-environmental well-being! Definitely a differential and a factor sought by the fashion consumer. Being part of this movement and bring us closer the companies that make up the fashion market with a focus on sustainability and innovation is extremely opportune for the innovation that Brazil takes to the world.”

Marcela Mafra, *cofundadora da Libertees*



SOBRE A LIBERTEES

A marca surgiu em 2017 a partir do encontro entre o olhar sensível e acurado das empresárias do ramo de confecção Marcella Mafra e Daniela Queiroga e as pinturas feitas pelas mulheres do Complexo Penitenciário Feminino Estevão Pinto, em Belo Horizonte, Minas Gerais, nas aulas de artes. Com a missão de proporcionar às mulheres em privação de liberdade a oportunidade de ressignificar a própria trajetória e resgatar sua autoestima por meio da moda, a Liberteess nasceu com o propósito de alcançar dois dos Objetivos do Desenvolvimento Sustentável (ODS's), de números 5 (Equidade de Gênero) e 8 (Trabalho Decente e Crescimento Econômico) da ONU.

A primeira unidade de fabricação foi desenvolvida dentro do próprio Complexo Penitenciário Feminino Estevão Pinto em Belo Horizonte, MG. Em agosto de 2021, teve início a montagem da segunda unidade produtiva da Liberteess, em parceria com a Associação de Proteção e Assistência aos Condenados (APAC) Feminina de Belo Horizonte. Além da capacitação das mulheres em costura industrial e desenvolvimento humano, estas também são remuneradas de acordo com a Lei de Execução Penal (7.210/84), artigo 29, e passam a ter sua pena reduzida, a partir da introdução de novos hábitos, de uma profissão e da possibilidade de recomeço após o cumprimento da pena.

Além do ideal de impacto, o design da Liberteess também ganhou o gosto de mulheres sofisticadas que buscam inovação tanto no vestir quanto na sociedade. Premiada pelo projeto Read To Go, referente a novos talentos, a marca estreou com grande aceitação no Minas Trend, tendo, ao longo dos anos, consolidado sua trajetória e posicionamento como uma marca de inovação social. Em 2020, dando mais um passo à frente, em estreia no Brasil Eco Fashion Week, a Liberteess apresentou uma coleção com matéria prima 100% sustentável e modo de produção slow.

ABOUT LIBERTEES

The brand was born in 2017 from the encounter between the sensitive and accurate eye of clothing businessmen Marcella Mafra and Daniela Queiroga and the paintings made by women from the Estevão Pinto Female Prison Complex in Belo Horizonte, Minas Gerais. With the mission of providing women in prison with the opportunity to give new meaning to their own trajectory and rescue their self-esteem through fashion, Liberteess was born with the purpose of reaching two of the UN's Sustainable Development Goals (SDG's), number 5 (Gender Equality) and 8 (Decent Work and Economic Growth).

The first manufacturing unit was developed within the Estevão Pinto Female Penitentiary Complex itself in Belo Horizonte, MG. In August 2021, the assembly of Liberteess' second production unit began, in partnership with the Association for Protection and Assistance to Convicts (APAC) of Belo Horizonte. In addition to training women in industrial sewing and human development, they are also paid according to the Penal Execution Brazilian Law (7.210/84), article 29, and have their sentences reduced by introducing new habits, a profession, and the possibility of starting over after serving their sentences.

Besides the ideal of impact, Liberteess' design has also got sophisticated women taste who seek innovation both in dressing and in society. Awarded by the Read To Go project, referring to new talents, the brand debuted with great acceptance at Minas Trend(a famous fashion event in Brazil), having, over the years, consolidated its trajectory and positioning as a brand of social innovation. In 2020, taking another step forward, debuting at the Brasil Eco Fashion Week, Liberteess presented a collection with 100% sustainable raw materials and slow production mode.

Dedicamos a coleção *O Café e suas Flores* a toda equipe que se envolveu com dedicação e amor e às mulheres que são o propósito de sua existência.

Com amor,
Dani e Marcella - Liberteers Brasil

We dedicate the collection *O Café e sua Flores* to the entire team that was involved with dedication and love and to the women who are the purpose of its existence.

With love,
Dani and Marcella - Liberteers Brasil

EQUIPE ESTILO/STYLE TEAM

Direção/Direction: Daniela Queiroz e Marcella Mafra

Estilo/Style: Ana Sudano

Styling: Juliano Sá

Assistente de Estilo/Style Assistant: Bárbara Jesus

Artista autora das fotos do café /Artist behind the coffee photos: Lu Matosinhos

Design Estamparia/Print Design: Celene Godoi

Design Artes Manuais/Manual Arts Design: Dunya Azevedo

Design Tingimentos Naturais/Natural Dyeing Design: Arabesco

Acessórios/Accessories: Gissa Bicalho Brand

Óculos/Sunglasses: Hazzocomalupa

Calçados/Footwear: Virgínia Barros para Liberteers

Trilha Sonora Desfile/Fashion Show Soundtrack: Nath Rodrigues

Mixagem/Mixing: Dj Rafael Oriente e Dj Alex Conti

CAMPANHA DE MODA/FASHION CAMPAIGN

Fotógrafo/Photographer: Henrique Gualtieri

Ass. fotos/Photography Assistant: Esley Rodrigues

Coordenação de Beleza/Beauty Coordinator: Cecília Abreu

Ass. Cabelo e Maquiagem/Beauty Assistant: Ana Rosa

Agência Metrôpole Models com a modelo/Metrôpole Models Agency with model: Pâmela Dafne

Modelos/Models: Maria Zarfolin (Doze), Pamela Dafne (Metropole)

Fashion Film: Lalobafilmes

COMUNICAÇÃO/COMMUNICATION

Ludus Comunicação para Impacto

Direção Campanha de Comunicação e Rebranding/Direção de Marketing de Moda/

Communication Campaign Direction and Rebranding/Fashion Marketing Direction: Estúdio Mina

Assessoria Criativa e Produção Executiva/Creative Advisory and Executive Production:

Fernanda Matos

Mídias Sociais/Produção de Conteúdo/Social Media/Content Production: Rolê Maravilha

Assessoria de Imprensa/Press Advisory: Romano Comunicação

COMERCIAL/COMMERCIAL: Sofia Novy

APOIO TÊXTIL



PATROCINADOR

